

Ein weiterer Schritt für ein großes grenzüberschreitendes Projekt

Spatenstich für Teilstück des neuen Radweges



„Großer Bahnhof“ beim Spatenstich des Teilstücks Höchstädt-Thiersheim für den grenzüberschreitenden Radweg von Wunsiedel/Tröstau nach Asch entlang der ehemaligen Gleisstrecke Selb-Holenbrunn. Landtagsabgeordneter Martin Schöffel, Landrat Dr. Karl Döhler, die Bürgermeistern Stefan Göcking (Arzberg), Willi Heini (Thierstein) und Rudolf Reichel (Höchstädt) sowie der gesamte Höchstädter Gemeinderat feierten gemeinsam mit der Bau ausführenden Firma Fröber, Selb, den Startschuss

für das 2,9 Kilometer lange Teilstück vom Höchstädter „Schwarzholz“ zur Ortsgrenze Thiersheim. Von dort führt der Radweg ja bereits weiter nach Göpfersgrün, wo am Sonntag schon die offizielle Teilstück-Einweihung stattfindet.

Höchstädts Bürgermeister Rudolf Reichel dankte in einer kurzen Ansprache den Mitstreitern in der Brücken-Allianz Bayern-Böhmen, die Ideengeber für diesen Radweg gewesen waren. Insbesondere dankte er aber Dr. Karl Döhler, der das Projekt landkreisweit ausdehnte und so eine solide Finanzierung sicherte. Der Landrat unterstrich, dass der grenzüberschreitende Radweg ein wichtiges Leuchtturm-Projekt sei, „das deutlich zeigt, dass wir hier im Landkreis Wunsie-

del zusammen halten“. Auch Arzbergs Bürgermeister Stefan Göcking in seiner Eigenschaft als Vorsitzender der Brücken-Allianz freute sich über das Projekt, „auch wenn unser gemeinsamer Radweg nicht über Arzberg führt“, wie er augenzwinkernd feststellte.

Bau-Chefin Sonja Fröber zeigte sich optimistisch, dass das rund 290.000 Euro teure Teilstück noch in diesem Jahr seiner Bestimmung übergeben werden könne. Die etwas über 20.000 Euro kostenden Rodungsarbeiten entlang der alten Bahnlinie waren bereits im Frühjahr 2010 erledigt worden.

Die Bauarbeiten vom ehemaligen Höchstädter Bahnhof Richtung Schwarzenhammer, wo der Radweg auf der ehe-

maligen Bahnlinie Richtung Selb kurz vor der Fertigstellung steht, sollen möglichst im Anschluss an diesen Abschnitt beginnen.

THEMEN

Kompetent (S. 2)

Ortsbegehung
Ju-Jutsu-Kurs

Attraktiv (S. 3)

Highlight der Region
Lichterfeen gesucht!

Musikalisch (S. 4)

Wirtshaussingen

Grenzenlos (S. 9)

Jubiläumskonzert

Historisch (S. 10/11)

Martinsbrauchtum

Aktiv (S. 12)

Schafkopfen

Veranstaltungskalender

auf den Seiten 5 - 8

Redaktionsschluss für
die Weihnachtssusgabe:

**Montag,
08.11.**



Auf Anregung des Arbeitskreises

Ortsbegehung in Hohenberg an der Eger

Am Freitag, den 15.10. trafen sich auf Einladung des Arbeitskreises der Brückenallianz Vertreter der Kommunen auf dem Hohenberger Burgplatz um in einem eineinhalbstün-

Der Rundgang setzte die Schwerpunkte rund um den Burgberg. So wurde der neu eingerichtete Andachtsraum für Pilger der Via Porta in einem Rundturm der Burg begutach-



digen Rundgang durch den Ort Schwierigkeiten, Lösungen und Unbekanntes zur Stadt Hohenberg an der Eger zu erfahren.

tet und auch die Sanierung der früheren Burgkapelle und heutigen evangelischen Kirche.

Das Treffen, das über einen größeren Zeitraum auch in den anderen Städten und Gemeinden der Brücken-Allianz stattfinden soll, möchte die Vorzüge, aber auch Sorgen und Nöte untereinander näher bringen. So könnten unter Umständen gemeinsame Lösungsansätze früher gefunden werden und noch effektiver zusammenge-arbeitet werden.

Zwischen den fachlichen und sachlichen Informationen blieb auch Gelegenheit für die eine oder andere Anekdote aus der Geschichte des Ortes.

Im Anschluss an die Ortsbegehung setze man sich noch zusammen um weitere Aspekte in den Bereichen Wirtschaft, Infrastruktur, Einwohnerschwund und weiteren Brennpunkten anzusprechen.

Bild: Michael Rückl

Katholisches Vereinshaus

Kolpingstrasse 7, Arzberg, Tel. 0 92 33 - 63 56

Kirchweihsonntag, 14.11.

Kirchweih-Spezialitäten

Wild, Geflügel, Stallhase, verschiedene Braten
Vorbestellung erbeten!

Kirchweihmontag, 15.11.

Braten & Brotzeiten

Grillhaxe, Sülze, Pressack, eingemachte Heringe, usw.
hausgemachtes Eis

Jeden Mittwoch ab 17 Uhr

KRONFLEISCH

aus dem Wurzelsud

und dazu wechselnde Tagesangebote:

03.11. Schaschlik	10.11. Eingem. Heringe
17.11. Gem. Pastateller	24.11. Schäufele

Wir freuen uns auf Ihren Besuch und stehen Ihnen gerne zur Verfügung

Margit & Klaus

Berggaststätte Schlosshügel

Dienstag, Donnerstag, Freitag, Samstag, Sonntag ab 17 Uhr empfehlen wir unsere reichhaltige Abendkarte.

Walddorfstraße 36 • 95186 Nöckstadt i.F.



Planen Sie eine Feier?
Egal ob Hochzeit, Geburtstag, Firmenjubiläum u.a. - bei uns finden Sie immer den passenden Rahmen. Gerne unterbreiten wir Ihnen dafür auch ein Angebot!

Jeden Donnerstag ab 17 Uhr im Wechsel Schnitzel- oder Kronfleischessen

An Sonn- und Feiertagen ab 11.30 Uhr Mittagstisch!



Telefon 0 92 35 / 3 07 • www.schlosshuegel.de

Auf Ihr Kommen freut sich Familie Roland Thumser

VORANZEIGE

Am 20.11.2010 Tiroler Tanzabend

mit „Trio-Melodie Tirol“ - Beginn: 20 Uhr

Kartenvorverkauf ab 01.11.2010 in der Berggaststätte Schlosshügel

Ju-Jutsu - Kurs

Sport & Selbstverteidigung für Kinder und Jugendliche

Der VHS-Kurs findet während der Herbstferien am 04. und 05.11. jeweils von 9 - 12 Uhr in der Schulturnhalle in Thiersheim statt.

Durch die vielfältige Mischung aus Schlag-, Tritt-, Wurf-, Hebel-, Würge- und verschiedenen Bodentechniken, aber auch durch Techniken zur Abwehr von bewaffneten Angriffen, sowie durch Techniken, die es ermöglichen sich selbst mittels einer Waffe (zum Beispiel eines Stockes) zu wehren, ist Ju-Jutsu eine sehr vielfältige Kampfkunst. Wegen der Einflüsse aus vielen traditionellen japanischen Kampfkünsten, ist Ju-Jutsu für den Kampfsport das, was der Zehnkampf für die Leichtathletik darstellt: Die Königsdisziplin. All das macht Ju-Jutsu zu dem idealen Sport. Die Kursleitung hat Herr Heinz König.

Anmeldung im Rathaus Thiersheim Tel. 09233/774220. Rückfragen unter Tel. 09233/8352 bei Außenstellenleiterin Margit Hofmann.

Einstimmung auf die „stade Zeit“

Adventsnachmittag

des SPD-Ortsvereins Thierstein

Wie jedes Jahr am Samstag vor dem 1. Advent findet auch heuer wieder der Adventsnachmittag des SPD-Ortsvereins am 28. November ab 14.00 Uhr im Saal der Zentralhalle statt. Und das schon seit über 30 Jahren.

Die Tische werden festlich hergerichtet und für jeden Besucher steht ein kleines Geschenk bereit. Mit vorweihnachtlicher Musik vom Gesangverein und Saitenmusik, mit Geschichten und Gedichten werden die Seniorinnen und Senioren unterhalten, bis der Kaffee mit selbstgebackenen Kuchen

der SPD-Frauen und feinsten Stollen von der Dorfbäckerei Steinadler aufgetragen wird. Natürlich ist auch genügend Zeit für ein Pläuschchen über die neuesten Neuigkeiten aus dem Dorfgeschehen. Mit einem kräftigen Glühwein endet die Veranstaltung gegen 17.00 Uhr, zu der alle über 60-Jährigen aus Thierstein und den umliegenden Gemeinden herzlich eingeladen sind und wie immer kostenlos bewirtet werden.

Es steht gratis auch ein Fahrservice zur Verfügung unter 09235/6169 oder 09235/1287.

Text: Reinhard Kaiser, Thierstein

Leikeim
FAMILIEN-BRAUHAUS

NEU
in
Schlottenhof

Leikeim Depot
Egerstr. 87

20 x 0,5l Bügelflasche
Landbier
9,99 €
zzgl. 4,50 € Pfand

Irene Müller

Lichterfeen gesucht!

Die Interessengemeinschaft Arzberg sucht für den Lichtermarkt am 27.11.2010 drei Mädchen oder Jungen in der Altersgruppe 8-10 / 10-12 und 12-14 Jahre aus dem Gebiet der Brückenallianz.

Diese würden nach entsprechender Einkleidung am Lichtermarkt auftreten und an die Kinder Geschenke verteilen. Auch sollen sie durch ihr Erscheinungsbild den Charakter des Marktes im extra dafür beleuchteten Dr. Fritz Singer Park versinnbildlichen.

Gerne könnten sie auch bei anderen vorweihnachtlichen Veranstaltungen/ Märkten im Gebiet der Brückenallianz-Gemeinden mitwirken.

Wer mitmachen will, kann sich unter der Telefonnummer 09233-3535 oder unter der eMail vorstand@interessengemeinschaft-arzberg.de melden.

Der genaue Programmablauf mit den besonderen Überraschungen wird zu gegebener Zeit noch veröffentlicht und auch in der nächsten Ausgabe des Bürgerboten bekanntgegeben.

Die Vorbereitungen laufen auf Hochtouren für ein Highlight der Region zur Adventszeit

Die „Thiersteiner Weihnacht“ am Wochenende zum 3. Advent soll zum vorweihnachtliche Highlight in der Region werden.

Für die Ausstellung „Weihnachtsmarkt“ in den Räumen der VHS in der Thiersteiner Schule, werkeln die AK-Mitglieder schon fleißig. Es werden Buden und Regale, ein Podium für die Saitenmusik und eine Werkstatt für den Schnitzer gebaut.

Wer zu Hause noch einen besonderen oder alten Weihnachtsschmuck oder Holzspielzeug oder vielleicht eine nette, schöne Krippe hat und dies in der Ausstellung zeigen möchte, der rufe bitte bei Reinhard Kaiser 09235 / 811 an.

Der Malergesangverein 1887 e.V. Selb mit seinen Dirigenten Günter Fischer hat schon das Programm und die Lieder zusammen gestellt und es beginnen bereits die Proben für das große, einmalige vorweihnachtliche Konzert in der Thiersteiner evang. St. Michaels Kirche, „Es freut sich Erd- und Sternenzelt“. Der Männerchor, Melanie Morloff am Klavier und die Gruppe „Vielsaitig“ sorgen sicher dafür, dass dieses stimmungsvolle Adventkonzert zu einem unvergesslichen Abend wird. Erwerben Sie rechtzeitig in den Vorverkaufsstellen

Programm-Vorschau

Freitag, 10. Dezember

Eröffnung der Ausstellung „Weihnachtsmarkt“ in der Schule, 17 Uhr
Ausstellung geöffnet von 17 Uhr bis 20 Uhr

Samstag, 11. Dezember

Ausstellung „Weihnachtsmarkt mit Rahmenprogramm“
14 Uhr bis 17 Uhr

Sonntag, 12. Dezember

Weihnachtsmarkt auf dem Marktplatz ab 11 Uhr bis 17 Uhr
Ausstellung in der Schule geöffnet von 13 Uhr bis 17 Uhr
Adventskonzert „Es freut sich Erd- und Sternenzelt“
St. Michaels Kirche, 17.30 Uhr

in Selb und Thierstein ihre Eintrittskarte.

Der Weihnachtsmarkt findet diesjährig in der „Thöiastoina Wohnstumm“, nämlich auf dem Marktplatz statt. Am 3. Advent öffnet der Weihnachtsmarkt in Thierstein von 11.00 – 17.00 Uhr seine Pforten.

Viele Überraschungen sind geplant um auf das bevorstehende Weihnachtsfest einzustimmen.

FENSTER / HAUSTÜREN

Moderne energiesparende Fenster erhöhen die Wohnqualität

SANIERUNG

Minimierung der Wärmebrücken durch das Dämmplattensystem

Fenster rollo Raab
FENSTER, ROLLÄDEN, TÜREN, MARKISEN
ALLE ARBEITEN PLUND-LINS-HALS, BAUELEMENTE, SONNENSCHUTZ

ROKA-THERMO-FLEX
Das Sanierungssystem für alte, ungedämmte Rolladenkästen

95692 Konnersreuth • Gesteinerstraße 59
Tel. 0 96 32 / 92 31 00 • 01 71 / 8 14 95 47
www.rollo-raab.de

KLEINANZEIGEN

STELLENANGEBOT ...

NEBENVERDIENST

Herzlich Willkommen in unserem Team !!!
Bewerbung & Info
www.LR-Ellert.de

Ihre Kleinanzeige

Einfach für EUR 4,95 bestellen:
www.buergerbote.de
Sie erreichen direkt 8.250 Haushalte über kostenfreie Verteilung

NEU in Arzberg

Wo! Bei WEISS-KÜCHEN
Über 200 Matratzen u. Lattenrahmen in verschiedenen Größen und Preislagen auf Lager

- Wir liefern frei Haus und entsorgen Ihre gebrauchte Matratze
- Kommen Sie zum Probeliegen!
- Wir beraten Sie gerne.

WEISS-KÜCHEN

Arzberg • Bahnhofstraße 20
☎ 09233/715988



Petra's Einkaufsparadies
Inh. Petra Wohlrab
Hauptstraße 12, 95706 Schirnding
Tel. 0 92 33 / 25 55

Westfalia

BESTELLSHOP

ab sofort!

Edelstahl-Isolierflasche

Edelstahl, 0,5 l
hochwertig verarbeitet
unzerbrechlich

7,99



Tisch-Steckdose

8-fach, 45° bis 3200V
Kinderschutz
Kabel 1.4m

3,99

Unsere Öffnungszeiten
Di - Do 8.30 - 12.30 Uhr, 14.30 - 18 Uhr
Fr 8 - 12 Uhr, 13 - 18 Uhr, Sa 8.30 - 12 Uhr
Montag geschlossen



Elektro-Service B.Meyer
Herbst-Aktion:
Garagentorantriebe ab € 249,-
Telefon: 09233 / 9245 - Notdienst: 01755184098

Am 12.11., ab 19.30 im Weißen Roß

Wirtshaussingen der VHS



Weil es letztes Jahr super schön war, gibt es auch in diesem Jahr das Wirtshaussingen. Gehirnjogging pur, so preist Carolin Pruy vom Landesverein für Heimatpflege e. V. das Wirtshaussingen an und dass durch das Singen Glückshormone freigesetzt werden, soviel wie beim Verzehr einer ganzen Tafel Schokolade, nur dass es nicht dick macht. Da kann man dann auch noch ein Bierchen mehr trinken, den Wirt freuts und die Gäste sind lustig.

Wirtshaussingen gibt es eigentlich schon immer, man muss es nur wieder aufleben lassen. Es soll zur Unterhaltung

dienen, deswegen gibt es auch keine Liedblätter, sondern Zeile für Zeile wird vorgesungen und dann gemeinsam wiederholt. Viele Lieder, die Carolin Pruy dabei hat, sind dem Publikum aus lang zurückliegenden Schulzeiten bekannt. Wichtig ist nicht, ob jemand schön singen kann, Hauptsache man hat Spaß an der Musik. Musikanten, die gerne zum Gesang aufspielen, sind herzlich willkommen.

Der Eintritt ist frei. Für Rückfragen steht die Außenstellenleiterin Margit Hofmann zur Verfügung Tel. 09233 / 8352.

Text / Bild: Margit Hofmann, Thiersheim

LED Lichter-Ketten
spart Strom!
 20er, 40er, 50er, 80er
ab 4,95 €

Buchhandlung Müller
 Lotto - Toto - Zeitschriften - Schreibwaren
 Kirchgasse 1, 95659 Arzberg - 09233/1353

Frisch aus eigener Schlachtung Fleisch direkt vom Bauernhof

04. November - 06. November

Rinderwade		1 kg	5,70 €
Rinderschmorbraten		1 kg	8,10 €
Schäufele		1 kg	5,50 €
Kassler	mit Knochen	1 kg	6,10 €
Tiroler	mit Phosphat	100 g	-,85 €
Braunschweiger	mit Phosphat	100 g	-,69 €

11. November - 13. November

Hackfleisch	gemischt	1 kg	6,80 €
Rinderrouladen		1 kg	9,80 €
Suppenfleisch	ohne Knochen	1 kg	6,10 €
Schweinerollbraten		1 kg	6,10 €
Schmetterlingssteaks		1 kg	7,80 €
Kleinfleisch		1 kg	-,30 €
Göttfinger	mit Phosphat	100 g	-,85 €
Preßsack	mit Phosphat	100 g	-,65 €

18. November - 20. November

Eisbein		1 kg	4,40 €
Rinderbraten		1 kg	8,10 €
Knusperbraten		1 kg	6,10 €
Geschnetzeltes	versch. gewürzt	1 kg	7,80 €
Lyoner	mit Phosphat	100 g	-,85 €
Polnische		100 g	-,89 €

25. November - 27. November

Gulasch		1 kg	7,10 €
Krenfleisch		1 kg	7,10 €
Schweinebraten		1 kg	6,10 €
Kotelett	mit Knochen	1 kg	6,10 €
Bierschinken	mit Phosphat	100 g	-,89 €
Leberkäs	mit Phosphat	100 g	-,69 €



Ihre Fleischer - Fachgeschäfte

Müssel Christian	Arzberg, Wilhelmstrasse
Rieß Helmut	Seußen, Haingasse
Scherer Heinrich	Schlottenhof, Schächter Straße Arzberg, Bauernfeindstraße
Welzel Hans	Arzberg, Rathausstraße Thiersheim, Hauptstraße



Arzberg

- Mi., 03.11. Stammtisch,
.....20:00 - Gaststätte Alte Hufschmiede
.....UPW-Freie Wähler
- Do., 04.11. Spielenachmittag
.....mit Kaffee und Kuchen
.....14:00 - Clubraum der Alten Schule
.....AWO Arzberg
- Fr., 05.11. Preisskat, 19:15 - Kath. Vereinshaus
.....1. Skat-Club Arzberg 1983 e.V.
- So., 07.11. Ute Pausch:
.....Lachen mit Heinz Erhard und Eugen Roth,
.....14:30 - Kath. Vereinshaus, Club 60
- Mo., 08.11. Zukunft Arzberg,
.....20:00 - Bergbräu Arzberg
.....CSU Arzberg
- Mi., 10.11. Sängerkneipe
.....18:00 - Katholisches Vereinshaus
.....Chorgemeinschaft Harmonie und Fröhlichkeit
- Fr., 12.11. Martinszug zum Altenheim Löwenzahn
.....16:15 - Beginn Pfarrkirche, Kita Marienheim
- Kirchweih-Party,
.....20:00 - Stadthalle/Turnerheim
.....TS Arzberg
- Sa., 13.11. Preisrommee,
.....19:30 - Kath. Vereinshaus
.....1. Skat-Club Arzberg 1983 e. V.
- Pfarrabend,
.....19:45 - Kath. Vereinshaus
.....Kath. Pfarrgemeinde
- Theateraufführung ... Und dann gab's keines mehr
.....10 kleine Negerlein von Agatha Christie
.....20-22 Uhr - Festsaal Bergbräu
.....Einlass 19.30 Uhr
.....Kleine Bühne Fichtelgebirge
- So., 14.11. Kirchweih mit Kirchweihmarkt
.....Stadt Arzberg
- Mo., 15.11. Kirchweihhausklang im Wächterhaus
.....FGV/ Barbara und Andreas Art
- Di., 16.11. Ausschusssitzung,
.....20:00 - Altes Schulhaus
.....Soldatenkameradschaft Röthenbach
- Fr., 19.11. Fahrt zur Nacht der Lichter im Regensburger Dom
.....17:00 - Abfahrt Marktplatz, Kath. Jugend
- Schlachtfest,
.....17:00 - Siedlerheim
.....Siedlergemeinschaft Arzberg
- Mo., 22.11. Stammtisch, 20:00 - Bergbräu
.....SPD-Ortsverein Arzberg

Michael Bauer
Thiersheimer Str. 22
95659 Arzberg

Porzellanservice - Figuren
Gläser - Kerzen

Geschenk- & Dekorationsartikel
und weitere Porzellanwaren

Tel. 09233 - 400811 • Fax 09233 - 7759162
info@bauer-porzellan.de • www.bauer-porzellan.de

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 10 - 17 Uhr • Sa. 10 - 13 Uhr

- Mi., 24.11. Hutzenabend
.....Gerätemuseum Bergnersreuth und
.....Chorgemeinschaft Harmonie und Fröhlichkeit
- Fr., 26.11. Adventskranzbinden, Siedlerheim
.....Siedlergemeinschaft/Frauengruppe
- Landtagsfahrt nach München
.....mit Besichtigung des Bayerischen Landtags
.....u. Führung in der Bayerischen Staatskanzlei
.....Abfahrt 06:30 - CSU Arzberg
- Sa., 27.11. Lichter- und Weihnachtsmarkt,
.....Fritz-Singer-Park ab 15 Uhr
.....Interessengemeinschaft Arzberg
- Weihnachtsfeier
.....19:30 - Gaststätte „Zur Krone“ Seußen
.....Soldatenkameradschaft Seußen
- So., 28.11. Weihnachtsmarkt,
.....15:00 - Dorfplatz Seußen
.....Dorfgemeinschaft Seußen
- Adventfeier,
.....17:00 - Kath. Vereinshaus
.....KAB / Pfarrgemeinde

Bedachungen
Abdichtungen
Wärmedämmung
Fassadenverkleidung
Blitzschutz und Gerüstbau

- Der Meister - für Ihr Dach

Dachdeckermeister
Werner Liebig
Ringstraße 2
95659 Arzberg/Schlottenhof
Tel. 09233/9159 - Fax 4308
liebig-dach@t-online.de

IHRE MOBILITÄT IST UNSER ANTRIEB.

Von Experten
versichert!

Karsten Seitz & Jürgen Stowasser

Ihr starkes Team in der Brücken-Allianz
Versicherungen - Immobilien - Finanzen - Vertrieb

Wir als VHV Partner helfen Ihnen gerne weiter - Unsere starken Leistungen:

- Umfassendes Produkt
- individuelle Zusatzleistungen
- Leistungs-Update-Garantie
- Schadenservice Plus
- Günstige Beiträge

Jürgen Stowasser

0171-4484072

Bahnhofstraße 8, 95659 Arzberg

Tel.: (0 92 33) 77 50 25

Karsten Seitz

0172-3031721



Höchstädt

- Mi., 03.11. ATV Höchstädt
.....Mitgliederversammlung
- Di., 09.11. Ev. Kirchengemeinde
.....Seniorenkreis
- Do., 11.11. Ev. Kindertagesstätte
.....Martinszug
- Fr., 12.11. SPD Ortsverein
.....Preisschafkopf
- Sa., 13.11. Gartenbauverein
.....Gruppenversammlung
- ATV Höchstädt
.....Hutza-Abend
- Mi., 17.11. Gemeinderatsitzung
.....Rathaus Höchstädt
- Do., 18.11. Ev. Kirchengemeinde
.....Jugendtreff
- Fr., 19.11. CSU Ortsverband Höchstädt
.....Preisschafkopf

L. RAUSCH

Baustoffe - Futtermittel - Gartenbedarf

- Vogelfutter
- Vogelhäuser
- Schneeschieber
- Streusalz
- Briketts
- Holzbriketts



Tel. (09235) 1300 - Marktplatz 12 - 95199 Thierstein

- Sa., 20.11. Geselligkeitsverein „Frohsinn“
.....Vereinsabend
- So., 21.11. Funkerstammtisch
.....„Schloßhügel“
- Ev. Kirchengemeinde
.....Kinderabenteuurland
- Mo., 22.11. PL-FWG Höchstädt
.....Hauptversammlung
- Mi., 24.11. Rentensprechtag
.....Rathaus Thiersheim
- Sa., 27.11. Geselligkeitsverein „Frohsinn“
.....Christbaumaufstellen
- So., 28.11. Ev. Kirchengemeinde
.....„Cafe Pfarrstall“

BEKANNTMACHUNG

Sprechtag der Deutschen Rentenversicherung

Zur Aufklärung der Versicherten über die Rechte und Pflichten in der gesetzlichen Rentenversicherung findet am Mittwoch, 24. November 2010, von 8.30 - 12.00 Uhr, im Rathaus Thiersheim ein Sprechtag für die Versicherten der Deutschen Rentenversicherung statt.

Zum Besuch des Sprechtages sind auch die Versicherten aus den Nachbargemeinden eingeladen.

Thiersheim, 05.10.2010
Verwaltungsgemeinschaft Thiersheim
Willi Heinl, Gemeinschaftsvorsitzender



Hohenberg

- Di., 02.11. FGV: Stammtisch
.....Gasthof „Zur Burg“, 20.00 Uhr
- Mi., 03.11. Fremdenverkehrsverein: Monatsversammlung
.....Waldgaststätte Steinhaus, 20.00 Uhr
- CSU: Monatstreffen
.....Haidhölzl 19.30 Uhr
- SPD: Vorstandssitzung
.....Gasthof „Ritterschänke“, 19.30 Uhr



Malermeister Gerhard Gewinner
Fachbetrieb der Maler- & Lackiererinne

- Malerarbeiten aller Art - Kreative Maltechniken -
- Wärmedämmverbundsysteme -
- Fassadengestaltung - Innenraumgestaltung -

95707 Thiersheim, Tel. 09235/968581, Fax -82
E-Mail: MalermeisterGewinner@t-online.de

- So., 07.11. FFW Nhs: Martinsumzug
.....16.30 Uhr Gerätehaus
- Di., 09.11. kath. Kirche: 14.30 Uhr Seniorenkreis
.....Basteln für den Advent
- Do., 11.11. ev. Kirche:
.....Martinsfest des Elisabeth-Kinderhauses
- VdK: Weihnachtsfeier
.....Gasthof „Ritterschänke“, 15.00 Uhr
- Fr., 12.11. SPD: Rommé-Turnier
.....FC-Heim „Haidhölzl“, 19.00 Uhr
- Sa., 13.11. FGV:
.....Zoiglwanderung
- So., 14.11. FFW Hbg:
.....Teilnahme am Volkstrauertag, 09.30 Uhr
- MGv:
.....Mitgestaltung zum Volkstrauertag

e l e k t r o



LEUPOLD

Beratung und Service vom Meisterbetrieb

- + Fernseher
- + Liebhäberstücke
- + Waschmaschinen
- + Trockner
- + E-Herd
- + und vieles mehr

SPAREN Sie Zeit und Geld....

WIR REPARIEREN IHREN ALTEN

Richard Leupold - Thierstein - Thiersheimer Str. 1
Tel. 0 92 35 / 9 65 65 - email: info@elektro-leupold.de

- Mi., 17.11. ev. Kirche: Abendgottesdienst
.....Buß- und Bettag
- Fr., 19.11. Begräbnisverein:
.....Ausschusssitzung
- Sa., 27.11. Schützengesellschaft:
.....Nikolaus-Nusschiessen
- kath. Kirche: Pfarrversammlung
.....nach Vorabendmesse mit Helferessen
- FFW Nhs: Weihnachtsfeier
.....17 Uhr Gerätehaus
- So., 28.11. ev. Kirche:
.....Gemeindenachmittag 1. Advent



Schirnding

- Do., 04.11. Öku. Männerkreis
.....evang. Gemeindehaus
- Sa., 06.11. OGV:
.....Mitgliederversammlung
- Di., 09.11. kath. Kirche: 14.30 Uhr Seniorenkreis
.....Basteln für den Advent

*Vielfalt
grenzenlos
erleben!*

www.bayern-boehmen.de

Brücken-Allianz Bayern-Böhmen e.V.
Arzberg - Höchstädt - Hohenberg - Schirnding - Thiersheim - Thierstein

Das Regionalmanagement wird gefördert durch die Europäische Union (EFRE Ziel II) und die Oberfrankenstiftung (Vorbereitung Energieregion Ritzschgebirge)

OBERFRANKEN STIFTUNG

- Do., 11.11. TSV: Rathaussturm Fa-Ge Rot Weiss,
.....Rathaus und TSV-Heim
- Fr. 12.11. KiGa: Martinsfest
.....Marktplatz
- Sa., 13.11. FGV: Abschlusswanderung nach Seedorf
.....mit Einkehr, 15.00 Uhr
- Do., 25.11. OGV: „Hutza-Abend“
.....mit Adventskranzbinden
- Sa., 27.11. FFW Schdg: Jahresabschlussfeier
.....Gasthaus „Singer“ um 19.30 Uhr
- TSV: vorweihnachtliche Feier
.....Gemeindehalle
- Geselligkeitsverein: Weihnachtsfeier
.....FC-Heim
- So., 28.11. Diakonieverein: Brot für die Welt,
.....evang. Gemeindehaus

**SCHLOSSKONZERTE
FOCKENFELD**

Sonntag, 14. November, 17 Uhr

213. Schlosskonzert

**Festkonzert zum 30jährigen Bestehen des
PRAGER BLECHBLÄSER ENSEMBLES**

Das Repertoire des Ensembles reicht von Renaissance-Musik bis zum Jazz und den Popmusic-Hits.

Eine ausführliche Information zum Prager Blechbläser Ensemble finden Sie auf Seite 9 dieser Ausgabe.



Thiersheim

- Sa., 06.11. FGV Thiersheim:
.....Hüttenabend
- Mo., 08.11. Unternehmertreff:
.....Zusammenkunft
- Mi., 10.11. Markt Thiersheim:
.....Gemeinderatssitzung
- Do., 11.11. Evang.-Kath. Ökumene:
.....Martinsfest mit Laternenumzug, 17.00 Uhr
- Sa. 13.11. FF Kothigenbibersbach:
.....Kirchweih
- So., 14.11. Volkstrauertag
- Mo. 15.11. FF Kothigenbibersbach:
.....Kirchweih
- Mi., 17.11. Evang.-Kath. Ökumene:
.....Kinderbibeltag, 09.30 Uhr
- Evang. Kirchengemeinde:
.....Buß- und Bettag,
.....Beichtgottesdienst um 19.30 Uhr

**Ihr kompetenter Ansprechpartner
für IMMOBILIEN in unserer Region.**

Immobilienvermittlung

Edmund Busch

Im Ärztehaus in Marktredwitz, Bahnhofplatz 2

Edmund Busch
Telefon 09231/647029

Annemarie Meier-Selb
Telefon 09287/9569080

www.immobusch.de

- Do., 18.11. Markt Thiersheim:
.....Bürgerversammlung
- So., 21.11. Evang. Kirchengemeinde: Gottesdienst
.....mit Gedenken an die Verstorbenen
.....09.30 Uhr
- Di., 23.11. Obst- und Gartenbauverein:
.....Adventskranzbinden
- Mi., 24.11. Deutsche Rentenversicherung:
.....Sprechtag, Rathaus 08.30 - 12.00 Uhr
- Do., 25.11. Schachverein:
.....Vereins-Schnellschachturnier, 19.30 Uhr
- Sa., 27.11. Evang. Kirchengemeinde: Mitarbeiter-Nachmittag,
.....14.00 Uhr evang. Gemeindesaal
- So., 28.11. Kath. Pfarrgemeinde:
.....Adventsfeier der Pfarrgemeinde, 14.00 Uhr
- Evang. Kirchengemeinde:
.....Familiengottesdienst mit Tauffamilien
.....09.30 Uhr

Der BÜRGER-Bote
Informationen aus der Brücken-Allianz Bayern-Böhmen e.V.



Thierstein

- Fr., 05.11. CSU Thierstein;
 Weinfest
 - SPD Thierstein;
 Stammtisch
- Sa., 06.11. FGV Thierstein;
 Monatsversammlung
- Mo., 08.11. Markt Thierstein;
 Sitzung der Vereinsvorsitzenden
- Mi., 10.11. AKHF;
 Monatstreff
- Do., 11.11. Kindergarten „Spatzennest“;
 Martinsumzug
 - Markt Thierstein;
 Gemeinderatssitzung



Wir bauen Ihre Ideen!

BESCHERER
ZIMMEREI • BEDACHUNGEN

Dachstuhl ■ Balkon ■ Hallenbau ■ Vordach
 Carport ■ Wintergarten ■ Dachdeckerarbeiten
 Flachdachabdichtung ■ Asbestsanierung ■ Fassaden

Ihr Zimmerermeister und Dachdeckermeister

Stemmaser Str. 5 Telefon (09233) 1698 info@Zimmerei-Bescherer.de
 95707 Thiersheim Telefax (09233) 3413 www.Zimmerei-Bescherer.de

- Sa., 13.11. Gartenbauverein;
 Herbstversammlung
 - FGV Thierstein;
 Abendwanderung
- So., 14.11. Volkstrauertag
- Mi., 24.11. Rentensprechtag
 Rathaus Thiersheim
- Fr., 26.11. FGV Thierstein;
 Hutz'nabend
- Sa., 27.11. SPD Thierstein;
 Adventsnachmittag
- So., 28.11. FGV Thierstein;
 Wanderung

IMPRESSUM

Herausgegeben von der Brücken-Allianz Bayern-Böhmen e.V. und ihren Arbeitskreisen in Zusammenarbeit mit den Städten und Gemeinden Arzberg, Höchstädt, Hohenberg a.d.Eger, Schirnding, Thiersheim und Thierstein.

Regionalmanagement (verantwortlich):
 Sabine Rögner, Friedrich-Ebert-Straße 6, 95659 Arzberg, Tel. 0 92 33-4 04-14, Fax 4 04-60 oder 4 04-55 14, eMail: sabine.roegner@bayern-boehmen.de

Realisation:
 Michael Rückl - Mediendesign & Medientechnik
 Paul-Lincke-Straße 4, 95659 Arzberg, Tel. 0 92 33 - 71 32 04, Fax 71 32 05, Mobil: 01 71 - 6 25 28 43, eMail: redaktion@buengerbote.de

Druck:
 Druckerei Bauernfeind, Herrenleithengasse 21, Arzberg, Tel. 0 92 33 - 88 03

Verteilung (ZVW GmbH, Hof/Saale):
 Arzberg, Brand b. Mak., Höchstädt i.F., Hohenberg a.d. Eger, Konnersreuth, Schirnding, Thiersheim, Thierstein und dazugehörigen Ortsteilen

<http://www.buengerbote.de>



Das Regionalmanagement wird gefördert durch die Europäische Union



Ihr Profi in Sachen Farbe

Malermeister Schäfer

Ausführung sämtlicher Malerarbeiten, Fassadenanstriche
 Wärmedämmverbundsysteme, eigener Gerüstbau

Lassen Sie sich von einer guten Beratung und einem kostenlosen Angebot überzeugen.

95659 Arzberg - Tel. 0 92 33 / 46 55

Drachensteignlaoua

von Reinhard Kaiser, Kaiserhammer

*Oin sölnh Toongan mit vül Wiend,
 daou göiht es Drachnflöing recht gschwind.
 Aa a Vatta und saa kloina Bou
 schaua dean drachnsteignlaoua zou.
 Ganz herrle senn se oazeschau
 haouch aam Himml druam,
 raoute, gelwe, gröina, blaua,
 wern se trogn ven Wiend und Stuarm.
 Hieaher göihts, aafe, oiche,
 pfeifm, seisln, brumma touts,
 nu zwöi Kreis und dann a Stuarzfluch,
 naa, dees bedeit bestimmt nix gouts.
 Kirzagrod van Himml oia, saust de Drachn
 Agarad aam Vatta zou mit üwa hunnert Sachn.
 Scha koast en Vatta renna seah
 oals waara aaf de Flucht.
 Hülfst alles nix ! -
 De Drachn trifft mit all seina Wucht.
 Dees tout en Schloch,- de Drachn wüll en Oaltn
 Doch hoffentle niat glei sein Schedl spaltn?
 Bumms, ahwöi, uhjei!-
 Da Vatta liegt aaf de Wiesn.
 Er röihat sich und stöiht wieda aaf,
 en Herrgott sei gepriesn.
 Wöi de Vatta wieda aaf seina Boina stöiht
 und naou wöi bsoffm aam Boum zougöiht,
 höiat ma en Gunga ganz leis und vaschmitzt lachn:
 „Ga Vatta, mir kaafm aa suran Drachn.“*



KULTURHAMMER KAISERHAMMER

Sonntag, 14. November, 16 Uhr

**Fliegendes Theater Berlin:
 Die 7 Raben. Märchen der Brüder Grimm.**
 Kinderprogramm für kleine und große Kinder ab 5
 Mit Edelgard Hansen (Spiel) und Rudolf Schmidt (Regie,
 Musik, Projektionen)

Das Märchen erzählt von 7 Brüdern, die durch einen Fluch in Raben verwandelt werden: Ein König lebt allein mit seinen Kindern. Als er eine neue Frau ins Haus bringt, gibt es Ärger. Die Stiefmutter ist eifersüchtig und verzaubert die Jungen in Raben. Nur das Mädchen entkommt dem Fluch. Sie macht sich auf die Suche nach ihren Brüdern und geht bis ans Ende der Welt. Dort, in einem Glasberg eingeschlossen hausen die verzauberten Brüder. Wird es ihr gelingen, sie zu befreien?



Kinder EUR 5,- / Erwachsene 10,-



Ein Jubiläumskonzert in Fockefeld

Prager Blechbläserensemble

Jan Votava ist der Gründer und künstlerische Leitung des Ensembles.

Seine musikalische Ausbildung hat er im Prager Konservatorium und in der Akademie der musikalischen Künste in Prag bekommen. Schon während seines Studium in dem Prager Konservatorium hat er mit seinem Freund und Mitschüler Jiří Lisý das Prager Blechbläser Ensemble gegründet und so haben sie die Tradition ihre Väter fortgesetzt (Josef Votava - der Bassposaunist des National Theater Orchesters, Jaroslav Lisý - der Soloposaunist der Tschechischen Filharmonie), die im Prager Blechbläser Quintet zusammen gespielt haben. Im Jahre 1982 ist er ein Laureat des internationalen musikalischen Wettbewerbs „Prager Frühling“ geworden. Er ist Soloposaunist und gleichzeitig auch der Manager des National Theater Orchesters Prag.

kum als auch bei der Fachkritik ein grosses Echo, was weitere Einladungen in den nächsten Jahren zur Folge hatte. 1982 belegte das Prager Blechbläser Ensemble den dritten Platz und gewann zugleich den Preis für den besten ausländischen Teilnehmer im internationalen Wettbewerb der Blechbläserensembles in Ungarn.



1990 errang das Ensemble den zweiten Platz im internationalen Wettbewerb „Preis der Europa-Stadt Passau“ und wird seitdem regelmässig zu weiteren hochrangigen Festspielen eingeladen. So erhielt das Ensemble z.B. eine Einladung zum „Festival Internationale di Ottoni 95“ in Italien und es trat beim ersten Weltfestival in Magde-

burg (1997) auf. Im Jahre 2000, 2002, 2004, 2008 wurde das Ensemble zu einem der bedeutendsten Weltfestival „Summer Band Festival“ nach der Insel Jeju, Süd Korea eingeladen.

2005 hat das Prager Blechbläser Ensemble die Tschechische Republik an der Weltausstellung „EXPO 2005“ in Aichi, Japan repräsentiert. 2006 hat das Ensemble eine Konzerttournee nach Süd Korea gemacht, wo es ausser Solokonzerte auch gemeinsam mit dem Knaben-

Hier kaufen wir!

Punkte, die zählen

- Über 70 Musterküchen
- Bestpreise!
- Ausmessen vor Ort
- Sorgfältige Planung
- Eigene Schreinerei
- Montageservice mit Herd- u. Wasseranschluss
- Über 40 Jahre Erfahrung

WEISS-KÜCHEN

Wir sind umgezogen – jetzt:

- Arzberg, Bahnhofstraße 20
- Selb, Bahnhofstraße 10

landen und Österreich, wo sie im Rahmen der Advent- und Neujahrskonzerte regelmässig im Salzburger Mozarteum auftreten. Das Ensemble hat mehrere CDs aufgenommen: eine Profil CD „Jubilee“, eine CD zusammen mit dem Organisten Aleš Bárta, mit dem Orchester „Virtuosi di Praga“, eine CD „Resonance“ mit dem Knabenchor „Halla Boys Choir“ von der südkoreanischen Insel Jeju und zwei Weihnachts- CDs mit deutschen Chören.

Das Repertoire des Ensembles reicht von Renaissance-Musik bis zum Jazz und den Popmusic-Hits.

Am 14. November gibt das Prager Blechbläser-Ensemble ein Jubiläumskonzert zu seinem 30-jährigen Bestehen im Schloss Fockefeld. Beginn ist um 17 Uhr.

chor „Halla Boys Choir“ aus der südkoreanischen Insel Jeju im Rahmen der Präsentation der neuen gemeinsam CD „Resonance“ konzertiert.

Die fünf Musiker geben Konzerte in einer Reihe europäischer Länder. Am häufigsten besuchen sie Deutschland, Italien, Ungarn, Belgie, Nieder-

Text / Bild: Prager Blechbläserensemble

Ländliche und rustikale Küche für jeden Geschmack!		Gute und bürgerliche Küche für den besonderen Genuß!
SPORT-Heim ARZBERG		Röthenbach GASTSTÄTTE
Schlachtschüssel und weitere Bratengerichte Hackepeter-Frühschoppen am Kirchweih-Sonntag und Montag, ab 9 Uhr geöffnet <small>Das Sportheim Arzberg ist vom 29.10. bis einsch. 07.11. geschlossen! Am 19.11. geschlossene Gesellschaft!</small>	Kirwa im "Häusl" Sa., 13.11. Bayerischer Abend , ab 19 Uhr So., 14.11. Mittagstisch , ab 11.30 Uhr nach dem Heimspiel Abendkarte , ab 17 Uhr Mo., 15.11. Dauerkarter , ab 10 Uhr mit Tatar-Essen	... immer dienstags: Deftige Hausmankost 02.11.: geröstetes Sauerfleisch 09.11.: Krautwickel 16.11.: Brathering 26.10.: Schaschlik ... und mittwochs: Kronfleisch im Sud
Back to the 70's ... immer freitags: Kassettenteller-Essen 12.11.: Wellfleisch mit Sauerkraut und Kartoffeln 26.11.: Sauerbraten mit Spiralnudeln und Blaukraut	Neue Öffnungszeiten: Mo./Di./Do./Fr. 17-22 ⁰⁰ , So./Feier. 09-14 ⁰⁰ /17-21 ⁰⁰ , Mi./Sa. geschlossen Marktreidwitzer Str. 38, 95659 Arzberg, Tel. 09233 - 8686	Neue Öffnungszeiten: Mo. 16-22 ⁰⁰ , Di./Mi. 11-22 ⁰⁰ , Fr. 11-24 ⁰⁰ , Sa. 11-20 ⁰⁰ , So. 09-21.30, Do. geschlossen Im Winkel 9, 95659 Arzberg - Röthenbach, Tel. 09233 - 8845

FLÜGEL
NATURSTEIN
Grabsteine

Herstellung und Reparatur

Arzberg
Am Bahnhof 22
0 92 33 / 81 77

Ihre Anzeige im
BÜRGER-
Bote



Auch bei uns wird es gepflegt

Das Martinsbrauchtum

Ein Heiliger und viele Facetten

Martin von Tours - lateinisch Martinus - wurde um 316/317 in Savaria, der römischen Provinz Pannonien, heute Szombathely, Ungarn geboren. Ab 334 war Martin als Soldat der Reiterei der Kaiserlichen Garde in Amiens stationiert.

An einem Tag im Winter begegnete Martin am Stadttor von Amiens einem armen, unbedeckten Mann. Außer seinen Waffen und seinem Militärmantel trug Martin nichts bei sich. In einer barmherzigen Tat teilte er seinen Mantel mit dem Schwert und gab eine Hälfte dem Armen. In der folgenden Nacht sei ihm dann im Traum Christus erschienen, bekleidet mit dem halben Mantel, den Martin dem Bettler gegeben hatte. Im Sinne des Evangeliums nach Matthäus – „Ich bin nackt gewesen und ihr habt mich gekleidet ... Was ihr getan habt einem von diesen meinen geringsten Brüdern, das habt ihr mir getan.“ – erweist sich Martin hier als Jünger Jesu.

Bald entstehen etliche Le-

genden mit Erzählungen von Wundern Martins. So wurden ihm beispielsweise Totenerweckungen zugeschrieben. Eine weitere Überlieferung besagt, dass Martin im Jahr 371 in der Stadt Tours von den Einwohnern zum Bischof ernannt werden sollte. Martin, der sich angeblich des Amtes unwürdig empfand, habe sich in einem Gänsestall versteckt. Die aufgeregt schnatternden Gänse verrieten aber seine Anwesenheit, und er musste das Bischofsamt annehmen. Davon leite sich der Brauch der „Martinsgans“ ab.

Der Martinstag am 11. November, in Altbayern und Österreich auch Martini, ist der Festtag des Heiligen Martin von Tours. Die verschiedenen Bräuche in Mitteleuropa, darunter das bereits genannte Martinsgansessen, der Martinszug und das Martinssingen, wurzeln in zwei wohl zusammenhängenden Umständen. In der von Byzanz beeinflussten Christenheit lag der Martinstag zunächst am Beginn der vierzigstägigen Fa-



Metzgerei
Schmidkunz

Eigene Schlachtung & Produktion
Partyservice & Catering

Die Metzgerei, die von A-Z alles für Sie hat.





Herbstzeit - Schinkenzeit
Probieren Sie unsere große Vielfalt an geräucherten und luftgetrockneten Schinken-Spezialitäten aus eigener Herstellung!

Jahnstraße 36
95100 Selb

☎ 0 92 87-83 87
☎ 0 92 87-8 77 53

0171-531 25 53
0160-421 89 02

stenzeit ab dem 11. November, die vom Mittelalter bis in die Neuzeit hinein – in den orthodoxen Kirchen teilweise bis heute – vor Weihnachten begangen wurde. Am letzten Tag vor Beginn dieser Fastenzeit konnten die Menschen – analog zur Fastnacht – noch einmal schlemmen. So wird noch heute beim rheinischen Karneval die neue „Session“ am 11. November ausgerufen. Daneben war der Martinstag auch der traditionelle Tag des Zehnten. Die Steuern wurden früher in Naturalien bezahlt, auch in Gänsen, da die bevorstehende Winterzeit das Durchfüttern der Tiere nur in einer eingeschränkten Zahl möglich machte. An diesem Tag begannen und endeten auch Dienstverhältnisse, Pacht-, Zins- und

Besoldungsfristen. Landpachtverträge beziehen sich auch heute noch häufig auf „Martini“ als Anfangs- und Endtermin, da der Zeitpunkt dem Anfang und Ende der natürlichen Bewirtschaftungsperiode entspricht. Der Martinstag wurde deshalb auch Zinstag genannt.

In vielen Regionen Deutschlands, Österreichs, der Schweiz sowie in Südtirol und Oberschlesien sind Umzüge zum Martinstag üblich. Da Martins Leichnam in einer Lichterprozession mit einem Boot nach Tours überführt wurde, feiern vor allem die Kindergärten ein „Laternenfest“. Bei den Umzügen ziehen Kinder zum Gedenken mit Laternen durch die Straßen der Dörfer und Städte. Begleitet werden sie häufig von

Wenn es um Immobilien geht ...



MAKLERBÜRO
ANDREAS ÜBLER

Am Steinberg 2, 95691 Hohenberg an der Eger

Internet: www.maklerbuero-uebler.de

09233-5256

<p>3444 - Traumlage</p>  <p>VB 249.000,- € mtl. Rate: 1.245,- €</p> <p>Neuhaus/Eger: Traumhaftes Landhaus mit ELW in ländlicher Idylle, ca. 123 m² Wfl. + 58 m² ELW, ca. 1.191 m² Grund, exklusive Ausstattung, Doppelgarage, Gartenteich, überdachte Terrasse mit off. Kamin</p>	<p>3437 - Tolles Preis-/Leistungsverhältnis</p>  <p>VB 68.000,- € mtl. Rate: 340,- €</p> <p>Arzberg - OT: Renoviertes Ein-/Zweifamilienhaus, ca. 190 m² Wfl., ca. 341 m² Grund, großer Felsenkeller, Gaszentralheizung, Dacheindeckung 2000, teilw. neue Fenster 2005</p>	<p>3370 - Ideal für Tierfreunde</p>  <p>VB 70.000,- € mtl. Rate: 350,- €</p> <p>Selb - OT: Schöner Bauernhof vor den Toren Selbs, ca. 90 m² Wfl., ehem. Stall unterkellert, ca. 3.800 m² Grund, Garage, Kleinkläranlage, Scheune, Zukauf von bis zu 38.000 m² möglich</p>	<p>3451 - Für Macher</p>  <p>VB 76.000,- € mtl. Rate: 380,- €</p> <p>Schirmding: Renovierungsbedürftiges Einfamilienhaus in zentraler Lage, ca. 120 m² Wfl., ca. 680 m² Grund, 3 Garagen, große Freiterrasse, Kachelofen, überdachter Swimmingpool vorbereitet</p>
<p>3433 - Wohnhaus mit Aussicht</p>  <p>VB 70.000,- € mtl. Rate: 350,- €</p> <p>Arzberg, OT Seussen: Schön gelegenes Einfamilienhaus, ca. 105 m² Wfl., voll unterkellert, ca. 707 m² Grund, Garage, sonniger Garten mit unverbaubarem Blick, für Familien mit Kindern ideal geeignet</p>	<p>3521 - Unter der Burgruine</p>  <p>VB 110.000,- € mtl. Rate: 550,- €</p> <p>Thierstein: Geprüftes Ein-/Zweifamilienhaus im Herzen von Thierstein, ca. 230 m² Wfl., ca. 1.200 m² Grund, überdachte Terrasse, offener Kamin, Wohnzimmer mit Gewölbe, 3 Garagen</p>	<p>3958 - Stilvoll</p>  <p>VB 125.000,- € mtl. Rate: 625,- €</p> <p>Mitterteich: Geprüftes Haus im Villenstil, ca. 240 m² Wfl., 1-2 Wohneinheiten, ca. 922 m² Grund, 2 Garagen, neuwertige Fenster, Heizung und Fassade</p>	<p>3268 - Schlossherr gesucht</p>  <p>VB 23.000,- € mtl. Rate: 115,- €</p> <p>Marktredwitz - OT: Ehemaliges Schloss, ca. 1.100 m² Wfl., ca. 800 m² Grund, viele aussergewöhnliche Baudetails, schön eingewachsener Garten, denkmalgeschützt, Komplettsanierung erforderlich</p>

einem auf einem Schimmel sitzenden und als römischer Soldat verkleideten Reiter, der mit einem roten Mantel den Heiligen Martin darstellt. In Brezengenz wird dieser Brauch Martinsritt genannt. Gelegentlich wird auch die Schenkung des Mantels an den Bettler nachgestellt. Bei dem Umzug werden traditionelle Martinslieder gesungen. Zum Abschluss gibt es häufig ein großes Martinsfeuer. vielerorts erhalten die Kinder einen Weckmann aus Hefeteig mit Rosinen. In Süddeutschland sind kleine Martinsgänse aus Keks- oder Hefeteig oder auch Laugenbrezeln üblich. In Teilen des Ruhrgebiets, des Sauerlandes und anderen Teilen Deutschlands erhalten die Kinder eine Martinsbrezel – eine Brezel aus süßem Hefeteig, bestreut mit Hagelzucker.

Die größten St.-Martins-Umzüge Deutschlands mit über 4000 Teilnehmern finden in Kempen am Niederrhein und Bocholt statt. Auch in der Deutschschweiz ist dieser Brauch als „Räbeliechtli-Umzug“ bekannt. Der Brauch ist aber nicht nur auf den deutschen Sprachraum beschränkt.

Im Anschluss an den Martinszug oder auch an einem leicht abweichenden Termin wird vielerorts auch das Martinssingen - auch „Martinlieder“ - praktiziert, bei dem die Kinder mit ihren Laternen bzw. Lampions von Haus zu Haus ziehen und mit Gesang Süßigkeiten, Gebäck, Obst und andere Gaben erbitten. Es gibt zahlreiche lokale Bezeichnungen für die-

sen Brauch, im Rheinland etwa „Kötten“, „Schnörzen“, „Dotzen“ oder „Gribtschen“. Ein ähnlicher Brauch ist das Martinssingen in Ostfriesland und anderen evangelischen Gegenden, das zwar am 10. November stattfindet, aber auf Martin Luther anstatt auf den heiligen Martin zurückgeht, der am 11. November getauft wurde. Dazu zählt auch das „Hammer-Hüt“, benannt nach dem



Klopfen mit einem Hammer auf eigens dazu angebrachten Brettchen genannte Herumgehen in den Vierlanden. Vor allem in Ostösterreich segnen die Pfarrer den neuen Wein, den Heurigen, der dann nach diesem „Martiniloben“ von den Heurigenwirten zur ersten Verkostung ausgeschenkt wird.



Andreas Übler

Freier Sachverständiger für
Bewertung von Immobilien,
Grundstücken und Gebäuden

Am Steinberg 2
95691 Hohenberg / Eger
eMail: sachverstaendiger1@mac.com

Mobil. 0151-15688673

In manchen überwiegend protestantischen Gegenden Süddeutschlands, wie im Donauries, auf der Schwäbischen Alb und in Mittelfranken, bringt der Pelzmäntel am Martinstag Geschenke.

Am 8. November 397 starb Martin im Alter von 81 Jahren auf einer Visite in Candes, einer Stadt seines Bistums. Er wurde am 11. November in Tours unter großer Anteilnahme der Bevölkerung beigesetzt. Martin war nach Maria, der Mutter Jesu, und dem Apostel Johannes der erste Heilige des Abendlandes, der nicht den Tod als Märtyrer gestorben war. Im Osten übrigens ist der erste Heilige, der nicht durch das Martyrium gestorben ist, der hl. Nikolaus. Damit wurde er im Westen zum ersten Heiligen einer neuen, damals nicht bekannten Art: Konnte bis dahin ein Christ Heiligkeit nur durch ein Martyrium erlangen, so wurde nun deutlich, dass Heiligkeit in einem sittlichen Lebenswandel und Taten der Nächstenliebe und Barmherzigkeit besteht. Martin wurde damit zur paradigmatischen Antwort auf die Frage des Umbruchs von der verfolgten Christenheit zur römischen Reichskirche. Es

kam nun nicht mehr auf einen zeugenhaften, für Christus erlittenen Tod an, sondern auf einen am Beispiel Christi und seiner Botschaft orientierten Lebenswandel. Wohl deshalb wurde Martin über die Grenzen seiner Wirkstätten und über die Jahrhunderte hinweg einer der beliebtesten Heiligen der Christenheit.

Endlich windig!

In den letzten beiden Jahren war es eher bescheiden, es fehlte damals einfach der Wind um die selbst gebauten oder auch gekauften Drachen in den Himmel steigen zu lassen.

Aber diesmal brachte der 2. Sonntag im Oktober auch den ersehnten Wind. Viele Kinder und nicht nur Kinder fanden sich am 10.10.10 nachmittags am Thiersteiner Festplatz ein und ließen ihre Drachen steigen. Der Wind blies schwach bis kräftig, so daß alle mitgebrachten Drachen bald bunt und fröhlich am sonnigen Herbsthimmel hin und her schwebten. Ja, mancher riss sich sogar los und flog, weit über die Dächer, hinein ins Dorf.

Der Arbeitskreis Heimatforschung sorgte natürlich auch für die nötige Erfrischung und Stärkung.

Text: Reinhard Kaiser, Thierstein



söllner sport

Sportartikel - Beflockungen - Stickerei

Theresienstr. 5, Wunsiedel

**Viele Shirts und Sommerjacken
50 % reduziert!**

Sommerschlußverkauf:

25 %

auf alles!

Geöffnet: Mo bis Fr 12-18 Uhr, Sa 9 bis 13 Uhr, Tel. 09232/9155490 oder 0173/8982488



Ein Kultspiel sucht neue Anhänger

Schafkopfen für Anfänger

Endlich lernen wie's geht!

Schafkopf, das bayerische „Kultspiel“ ist nicht ganz einfach zu lernen, macht aber großen Spaß, wenn man erst mal die Grundzüge verstanden hat. Die TeilnehmerInnen bekommen Grundkenntnisse eines Kartenspiels vermittelt, das wie kein zweites zum bayerischen Kulturgut zu zählen ist und bayerisches Lebensgefühl ausdrückt: Neben etwas Glück entscheiden Kombinationsgabe, Risikofreude und Konzentration über Erfolg oder Misserfolg.

begeistern, das angesichts der Fülle von Freizeitbeschäftigungen im hochtechnisierten und globalisierten Zeitalter auch in Zukunft mehr als ein Nischendasein fristen sollte. Bitte Kleingeld mitbringen! Die Kursleitung haben Peter Schrickler und Manfred Stulier und Martin Sirtl.

Der Kurs findet im Nebenzimmer Gasthaus Weißes Ross in Thiersheim am 19.11., 26.11., 03.12. und 10.12.2010 jeweils von 19.30 Uhr - 21.00 Uhr statt. Anmeldung im Rathaus Thiersheim Tel. 09233 / 774220.

Für Rückfragen steht die Außenstellenleiterin Margit Hofmann zur Verfügung Tel. 09233 / 8352. Der Kurs ist gebührenfrei.

Nach der Methode „learning by doing“ werden die TeilnehmerInnen mit den Spielregeln, Spielarten und -einsätzen vertraut gemacht. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich. Ziel des Kurses ist es, die angehenden Schafkopfer für ein Spiel zu

Text: Margit Hofmann, Thiersheim

T-Shirts

für alle Gelegenheiten



wir liefern

- zuverlässig
- schnell
- günstig

für

Vereinsbedarf
Schulabschluss
Firmenausstattung

mit individuellem Aufdruck

Für Ihre Werbung das Beste!

ellert

DRUCK & WERBUNG

95615 Marktredwitz - Meußeldorfer Str. 31 - Tel. 09231/4404 - Fax 664458
www.ellert-werbung.de - info@ellert-werbung.de



ALLES LANGWEILIG UND GRAU?!?

NICHT BEI UNS!! - BEKENNEN SIE FARBE!!

Broschüren

Anzeigen

Logos

Flyer

Webdesign

Werbekonzepte

Bildbearbeitung

Druckabwicklung

Beschriftungen

Visitenkarten

Briefbögen

Kuverts

Gerne helfen wir Ihnen weiter - vereinbaren Sie einfach einen Termin!

0 92 33 - 71 32 04 oder 01 77 - 1 73 72 12